

62014CJ0493

TIESAS SPRIEDUMS (pirm? pal?ta)

2016. gada 21. j?lij? (*1)

“L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu — Valsts atbalsts — Atbalsts dabas resursu nodok?u samazin?jumu veid? — Regula (EK) Nr. 800/2008 — Atbalsta kategorijas, kuras var uzskat?t par sader?g?m ar iek?jo tirgu un ir atbr?votas no pazi?ošanas pien?kuma — Kol?ziju normu imperat?vais raksturs — 3. panta 1. punkts — Skaidra atsauce uz šo regulu atbalsta sh?m?s”

Lieta C?493/14

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko Bundesfinanzgericht (Feder?l? finanšu tiesa, Austrija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2014. gada 31. oktobr? un kas Ties? re?istr?ts 2014. gada 6. novembr?, tiesved?b?

Dilly's Wellnesshotel GmbH

pret

Finanzamt Linz .

TIESA (pirm? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekš?d?t?ja R. Silva de Lapuerta [R. Silva de Lapuerta], tiesneši A. Arabadžjevs [A. Arabadjiev], K. G. Fernlunds [C. G. Fernlund], S. Rodins [S. Rodin] un E. Regans [E. Regan] (referents),

?ener?ladvok?ts N. V?ls [N. Wahl],

sekret?rs M. Aleksejevs [M. Aleksejev], administrators,

?emot v?r? rakstveida procesu un 2016. gada 21. janv?ra tiesas s?di,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

—

Dilly's Wellnesshotel GmbH v?rd? – M. Kroner, Rechtsanwalt, un K. Caspari,

—

Austrijas vald?bas v?rd? – C. Pesendorfer un M. Klamert, p?rst?vji,

—

Igaunijas vald?bas v?rd? – K. Kraavi-Käerdi, p?rst?ve,

—

Eiropas Komisijas v?rd? – R. Sauer, k? ar? P. N?me?ková un K. Herrmann, p?rst?vji,

noklaus?jusies ?ener?ladvok?ta secin?jumus 2016. gada 17. marta tiesas s?d?,
pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1

L?gums ir par to, k? interpret?t Komisijas 2008. gada 6. augusta Regulas (EK) Nr. 800/2008, kas atz?st noteiktas atbalsta kategorijas par sader?g?m ar kop?jo tirgu, piem?rojot [LESD 107. un 108. pantu] (Visp?r?j? grupu atbr?vojuma regula, VGAR, OV 2008, L 214, 3. lpp.), 17. panta 1. punktu un 25. pantu.

2

Š?s l?gums tika iesniegts tiesved?b? starp Dilly's Wellnesshotel GmbH, pakalpojumu sniedz?ju, un Finanzamt Linz (Lincas Finanšu p?rvalde, Austrija) saist?b? ar to, ka otr? min?t? noraid?ja š?s sabiedr?bas piepras?jumu atmaks?t elektroener?jas nodokli par 2011. gadu.

Atbilstošie ties?bu akti

Savien?bas ties?bas

Regula (EK) Nr. 659/1999

3

Padomes 1999. gada 22. marta Regulas (EK) Nr. 659/1999, ar ko nosaka s?ki izstr?d?tus noteikumus [LESD 108. panta] piem?rošanai (OV 1999, L 83, 1. lpp.), 2. pant? "Atbalsta atg?šana" bija noteikts:

"1. Ja regul?s, kas pie?emtas saska?? ar [LESD 109. pantu] vai citiem attiec?giem t? noteikumiem, nav paredz?ts kas cits, tad par visiem projektiem pieš?irt jaunu atbalstu attiec?g? dal?bvalsts laikus pazi?o Komisijai. [...]"

Regula (EK) Nr. 994/98

4

Padomes 1998. gada 7. maija Regulas (EK) Nr. 994/98 par to, k? piem?rot [LESD 107. un 108.] pantu attiec?b? uz dažu kategoriju valsts horizont?lo atbalstu (OV 1998, L 142, 1. lpp.), preambulas 4. un 7. apsv?rums bija izteikti š?d? redakcij?:

"(4)

t? k? [LESD 107.] un [108.] pantu Komisija ir piem?rojusi daudzos l?mumos, k? ar? savu politiku dar?jusi zin?mu daudzos pazi?ojumos; [...] ?emot v?r? Komisijas iev?rojamo pieredzi, piem?rojot [LESD 107.] un [108.] pantu, un visp?r?gos dokumentus, ko Komisija izdevusi, pamatojoties uz min?tajiem noteikumiem, lai nodrošin?tu efekt?vu p?rraudz?bu un vienk?ršotu p?rvaldi, nev?jinot Komisijas kontroli, Komisijai vajadz?tu b?t iesp?jai jom?s, kur?s tai ir pietiekama pieredze, ar regul?m paredz?t visp?r?gus atbilst?bas krit?rijus, noteikt, ka dažu kategoriju atbalsts atbilst [iekš?jam] tirgum saska?? ar vienu vai vair?kiem noteikumiem [LESD 107. panta 2. un 3. punkt?] un ka uz to neattiecas proced?ra, kas paredz?ta [LESD 108. panta 3. punkt?];

(5)

t? k? kategoriju atbr?vojuma regulas palielin?s p?rredzam?bu un juridisko skaidr?bu [...];

(6)

t? k? Komisijai, kad t? pie?em regulas, kas atbr?vo dažu kategoriju atbalstu no pien?kuma pazi?ot, kas paredz?ts [LESD 108. panta 3. punkt?, b?tu j?nor?da [...] uzraudz?bas nosac?jumus, lai nodrošin?tu to, ka atbalsts, uz ko attiecas š? regula, atbilst [iekš?jam] tirgum;

(7)

t? k? ir j??auj Komisijai, kad t? pie?em regulas, kas atbr?vo dažu kategoriju atbalstu no pien?kuma pazi?ot, kas paredz?ts [LESD 108. panta 3. punkt?], izvirz?t s?ki izstr?d?tus papildu nosac?jumus, lai nodrošin?tu to, ka atbalsts, uz ko attiecas š? regula, atbilst [iekš?jam] tirgum".

5

Atbilstoši š?s regulas 1. pantam "Kategoriju atbr?vojumi" ir noteikts:

"1. Komisija var ar regul?m, kas pie?emtas saska?? ar š?s regulas 8. pant? noteikto proced?ru un saska?? ar [LESD 107.] pantu, pazi?ot, ka š?du kategoriju atbalsts ir saska?? ar [iekš?jo] tirgu un ka uz to neattiecas [LESD 108. panta 3.] punkt? noteikt?s pazi?ošanas pras?bas:

a)

atbalsts:

[..]

iii)

vides aizsardz?bai;

[..]

2. Š? panta 1. punkt? min?taj?s regul?s katrai atbalsta kategorijai nor?da:

[..]

e)

uzraudz?bas nosac?jumus, kas nor?d?ti 3. pant?.

[..]"

6

Min?t?s regulas 3. pant? "P?rredzam?ba un uzraudz?ba" bija paredz?ts:

"1. Pie?emot regulas saska?? ar 1. pantu, Komisija paredz dal?bvalst?m s?ki izstr?d?tus noteikumus, lai nodrošin?tu p?rredzam?bu un uzraudz?bu attiec?b? uz atbalstu, kas atbr?vots no pazi?ošanas saska?? ar min?taj?m regul?m. Š?di noteikumi jo ?paši ir pras?bas, kas noteiktas 2., 3. un 4. punkt?.

[..]"

7

Regula Nr. 994/98 ir tikusi groz?ta ar Padomes 2013. gada 22. j?lija Regulu (ES Nr. 733/2013 (OV 2013, L 204, 11. lpp.) un t?l?k atcelta ar Padomes 2015. gada 13. j?lija Regulu (ES) Nr. 2015/1588 par to, k? piem?rot L?guma par Eiropas Savien?bas darb?bu 107. un 108. pantu attiec?b? uz dažu kategoriju valsts horizont?lo atbalstu (OV 2015, L 248, 1. lpp.).

Regula Nr. 800/2008

8

Regulas Nr. 800/2008 preambulas 5., 7. un 46. apsv?rums bija formul?ti š?di:

"(5)

Ar šo regulu j?pieš?ir atbr?vojums jebkuram atbalstam, kas atbilst š?s regulas attiec?gajiem nosac?jumiem, un jebkurai atbalsta sh?mai, ja individu?lais atbalsts, ko var pieš?irt saska?? ar š?du sh?mu, atbilst visiem š?s regulas attiec?gajiem nosac?jumiem. Lai nodrošin?tu p?rredzam?bu, k? ar? atbalsta efekt?v?ku p?rvald?bu, visiem individu?l?i? atbalsta pas?kumiem, ko pieš?ir saska?? ar šo regulu, j?ietver skaidra atsauce uz II noda?as attiec?go nosac?jumu un uz valsts ties?bu aktiem, saska?? ar kuru pieš?ir individu?lo atbalstu.

[..]

(7)

T?dam valsts atbalstam [LESD 107. panta 1. punkta] noz?m?, uz kuru neattiecas š? regula, joproj?m piem?ro [LESD 108. panta 3. punkt?] noteikto pazi?ošanas pras?bu [...].

[..]

(46)

?emot v?r?, ka ir g?ta pietiekama pieredze Kopienas pamatnost?d?u par valsts atbalstu vides aizsardz?bai piem?rošan?, no pras?bas sniegt pazi?ojumu j?atbr?vo [...] atbalsts dabas resursu nodok?u samazin?jumu veid?."

9

Regulas Nr. 800/2008 1. panta "Darb?bas joma", kas ietverts š?s regulas I noda?? "Visp?r?gi noteikumi", 1. punkt? bija noteikts:

"Šo regulu piem?ro š?d?m atbalsta kategorij?m:

[..]

d)

atbalsts vides aizsardz?bai;

[..]"

10

Šīs regulas 3. panta "Atbrīvojuma nosacījumi", kurš arī ir ietverts minētajā I nodaļā, 1. punktā bija paredzēts:

"Atbalsta shēmas, kas atbilst visiem šīs regulas I nodaļas nosacījumiem, kā arī šīs regulas II nodaļas attiecīgajiem nosacījumiem, ir saderīgas ar [iekšējo] tirgu [LESD 107. panta 3. punkta] nozīmē un ir atbrīvotas no [LESD 108. panta 3. punkta] paredzētās paziņošanas prasības, ja katrs individuālais atbalsts, kas piešķirts saskaņā ar šīdu shēmu, atbilst visiem šīs regulas nosacījumiem un shēmā ir tieša atsauce uz šo regulu, norādot tās nosaukumu un atsauci uz publikāciju Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī."

11

Minētās regulas 25. pantā "Atbalsts dabas resursu nodokļu samazinājumu veidā", kas atradīsies Regulas Nr. 800/2008 II nodaļas "pašie noteikumi dažādām atbalsta kategorijām" 4. iedaļā "Atbalsts vides aizsardzībai", bija noteikts:

"1. Atbalsta shēmas vides aizsardzībai, ko veido dabas resursu nodokļa samazinājums un kas atbilst [Padomes 2003. gada 27. oktobra Direktīvas 2003/96/EK, kas pārkārtot Kopienas noteikumus par nodokļu uzlikšanu energoproduktiem un elektroenerģijai (OV 2003, L 283, 51. lpp.)] nosacījumiem, ir saderīgas ar [iekšējo] tirgu [LESD 107.] panta 3. punkta nozīmē, un uz tām attiecas atbrīvojums no prasības par paziņošanu saskaņā ar [LESD 108. panta 3. punktu], ja ir izpildīti šīs panta 2. un 3. punktā minētie nosacījumi.

[..]"

12

Regula Nr. 800/2008 tika grozīta ar Padomes 2013. gada 29. novembra Regulu (ES) Nr. 1224/2013 (OV 2013, L 320, 22. lpp.) attiecībā uz tas spēkā esamību. Spēkā esamība tādēļ, ka tika pagarināta līdz 2014. gada 30. jūnijam. Vissīkā Regula Nr. 800/2008 tika atcelta ar Komisijas 2014. gada 17. jūnija Regulu (ES) Nr. 651/2014, ar ko noteiktas atbalsta kategorijas atzīst par saderīgām ar iekšējo tirgu, piemērojot Līguma 107. un 108. pantu (OV 2014, L 187, 1. lpp.).

Austrijas tiesības

13

Saskaņā ar 2011. gada 30. decembra Budgetbegleitgesetz (Budžeta izpildes likums, BGBl. I, Nr. 111/2010; turpmāk tekstā – "BBG 2011") uzņēmumi, kas sniedz pakalpojumus, ir atbrīvoti no pienākuma maksāt elektroenerģijas nodokli.

14

Energieabgabenvergütungsgesetz (Likums par elektroenerģijas nodokļa atmaksu, turpmāk tekstā – "EAVG"), kas grozīts ar BBG 2011 72. pantu, 2. panta 1. punktā ir noteikts:

"Tiesības uz atmaksu ir vienādojumi uzņēmumiem, par kuriem ir pierīdītās, kā to galvenām nodarbošanās ir ērmenisku lietu ražošana, un tad, ja tie nepiegādā energoresursus, kas minēti 1. panta 3. punktā, vai siltumu (tvaiku vai karsto materiālu), kuri ražoti no minētajā 1. panta 3. punktā minētajiem energoresursiem."

15

Š? 2. panta piem?rojam?ba laik? ir paredz?ta EAVG 4. panta 7. punkt?, kur? ir noteikts:

“[EAVG] 2. un 3. pants ar Eiropas Komisijas apstiprin?jumu ir piem?rojams pieteikumiem par atmaksu, kuri attiecas uz laika posmu p?c 2010. gada 31. decembra.”

16

EAVG projekta sagatavošanas dokumentos saist?b? ar š? likuma 4. panta 7. punktu ir nor?d?ts:

“Groz?to ties?bu normu piem?rošana ir atkar?ga no Eiropas Komisijas apstiprin?juma. Šis groz?jums st?jas sp?k? elektroener?ijas lietošanai p?c 2010. gada 31. decembra. Pakalpojumu sniedz?ju uz??mumu pieteikumi, kas attiecas uz laika posmiem p?c 2010. gada 31. decembra, vairs netiks pie?emti. Ja EAVG groz?jumu Komisija apstiprin?s k? at?autu valsts atbalstu, likumiskais ierobežojums tikai attiec?b? uz ražošanas uz??mumiem b?s j?piem?ro, s?kot ar 2011. gada 1. janv?ri, t?d?j?di p?c š?s dienas pakalpojumu sniedz?jiem uz??mumiem vairs neb?s ties?bu uz elektroener?ijas nodok?a atmaksu par izlietoto elektroener?iju. Ja groz?jumu nevajadz?tu apstiprin?t Komisijai, tad esoš? tiesisk? situ?cija saglab?tos nemain?ga un gan ražošanas uz??mumiem, gan pakalpojumu sniedz?jiem uz??mumiem b?tu ties?bas uz elektroener?ijas nodok?u atmaksu.”

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

17

2011. gada 29. decembr?Dilly's Wellnesshotel iesniedza pieteikumu par elektroener?ijas nodok?u atmaksu par 2011. gadu.

18

Ar 2012. gada 21. febru?ra l?mumu šis pieteikums tika noraid?ts k? nepamatots, atsaucoties uz jauno tiesisko regul?jumu, kas ietverts BBG 2011, saska?? ar kuru, s?kot no 2011. gada 1. janv?ra, elektroener?ijas nodok?u atmaksa tiek pieš?irta vairs tikai ražošanas uz??mumiem. Dilly's Wellnesshotel celt? pras?ba Unabhängiger Finanzsenat (Neatkar?gais finanšu sen?ts, Austrija), kuru ir aizst?jusi Bundesfinanzgericht (Feder?l? finanšu tiesa, Austrija), tika noraid?ta.

19

Ar 2013. gada 19. marta nol?mumu (2013/15/0053) Verwaltungsgerichtshof (Augst?k? administrat?v? tiesa, Austrija) atzina, ka sprieduma rezult?t?, ko š? tiesa tais?jusi 2012. gada 22. august? (2012/17/0175), elektroener?ijas nodok?a atmaksu pakalpojumu sniedz?jiem uz??mumiem v?l vajadz?ja pieš?irt par 2011. gada janv?ri. Š?s tiesas skat?jum?, par šo m?nesi Komisija v?l nav devusi apstiprin?jumu jaunajam tiesiskajam regul?jumam attiec?b? uz pazi?ojumu, kurš izdots saska?? ar Regulu Nr. 800/2008, kas pazi?ojumu attiecin?ja tikai uz laika posmu, s?kot no 2011. gada 1. febru?ra.

20

Dilly's Wellnesshotel iesniedza Unabhängiger Finanzsenat (Neatkar?gais finanšu sen?ts) papildu administrat?vo s?dz?bu, kur? š? sabiedr?ba b?t?b? l?dza, konkr?ti, piln?b? apmierin?t pieteikumu par elektroener?ijas nodok?a atmaksu par laika posmu no 2011. gada janv?ra l?dz decembrim. Dilly's Wellnesshotel balst?j?s uz principu, ka gad?jum?, ja, piem?rojot EAVG 2. panta 1. punktu

kopsakar? ar 4. panta 7. punktu, tiktu p?rk?ptas Savien?bas ties?bas, jaunais tiesiskais regul?jums, kas ieviests ar BBG 2011, neb?tu piem?rojams un pakalpojumu sniedz?ji uz??mumi var?tu turpin?t pras?t elektroener?ijas nodok?u atmaksu par visu 2011. gadu un p?c t?.

21

No l?muma par prejudici?la jaut?juma uzdošanu izriet, ka EAVG (BGBI. Nr. 201/1996) s?kotn?j? redakcijas 2. panta 1. punkt? bija paredz?ta elektroener?ijas nodok?u atmaksa uz??mumiem, kuri galvenok?rt nodarboj?s ar “?ermenisku lietu ražošanu”. Uz pakalpojumu sniegšanu š? nodok?a atmaksa neattiec?s.

22

Sav? 2001. gada 8. novembra spriedum? liet? Adria-Wien Pipeline un Wietersdorfer & Peggauer Zementwerke (C?143/99, EU:C:2001:598) Tiesa nosprieda, ka t?das valsts ties?bu normas, kur?s nodok?u par ener?iju da??ja atmaksa attiec?b? uz dabasg?zi un elektroener?iju ir paredz?ta tikai uz??mumiem, par kuriem ir pier?d?ts, ka to pamatdarb?ba ir ?ermenisku lietu ražošana, ir uzskat?mas par valsts atbalstu LESTD 107. panta noz?m?.

23

Austrijas valsts tiesiskais regul?jums par elektroener?ijas nodok?u atmaksu p?c tam ir ticis vair?kk?rt groz?ts.

24

Šaj? liet? iesniedz?jtiesai ir šaubas par jaun? tiesisk? regul?juma par elektroener?ijas nodok?u atmaksu, kurš ieviests ar BBG 2011, sader?gumu ar Regulu Nr. 800/2008.

25

Pirmk?rt, š? tiesa šaub?s par to, vai Austrijas Republika var balst?ties uz Regulas Nr. 800/2008 25. pant? paredz?to iz??mumu pamatliet? apl?kot? valsts tiesisk? regul?juma kontekst?, lai gan š?s regulas I noda?? min?tie tr?s nosac?jumi nav iev?roti.

26

Pirmk?rt, šaj? tiesiskaj? regul?jum? nebija ietverta atsauce nedz uz Regulu Nr. 800/2008, nedz nor?de uz š?s regulas publik?ciju Eiropas Savien?bas Ofici?laj? V?stnes?. Otrk?rt, lai gan min?t?s regulas 9. panta 1. punkt? ir paredz?ts, ka inform?cijas kopsavilkuma par attiec?g? atbalsta pas?kumu nos?t?šana Komisijai ir j?veic divdesmit darbdienu termi?? “p?c atbalsta sh?mas st?šan?s sp?k?”, šaj? gad?jum? nos?t?šana ir notikusi v?l?k. Trešk?rt, iesniedz?jtiesa nor?da, ka apl?kot? atbalsta sh?mas public?šana internet? nav tikusi veikta atbilstoši Regulas Nr. 800/2008 9. panta 2. punktam, jo ar Komisijai pazi?ot?s interneta adreses starpniec?bu nebija un v?l aizvien nav iesp?jams piek??t attiec?gajam tekstam.

27

Otrk?rt, iesniedz?jtiesa vaic?, vai uz atbalsta pas?kumu var attiekties Regulas Nr. 800/2008 25. pant? paredz?tais iz??mums, kaut ar? nav izpild?ti š?s regulas II noda?? paredz?tie pien?kumi. Pamatliet? apl?kot? atbalsta sh?mu neraksturo nedz videi nodar?t? kait?juma samazin?jums vai izvair?šan?s no š? kait?juma, nedz ar? racion?l?ka dabas resursu vai ener?ijas ekonomija izmantošana. Min?t? tiesa t?d?j?di šaub?s par to, vai pamatliet? apl?kotais valsts tiesiskais regul?jums ir atbalsts “vides aizsardz?bas” nol?kos š?s regulas 17. panta 1. punkta noz?m?.

28

Trešk?rt, iesniedz?jtiesa šaub?s par to, vai ir iev?rots Regulas Nr. 800/2008 25. panta 3. punkt? paredz?tais nosac?jums, saska?? ar kuru nodok?u samazin?jumu pieš?ir ilg?kais uz laiku l?dz desmit gadiem, jo pamatliet? apl?kotaj? atbalsta sh?m? nav ietverts skaidrs laikposma ierobežojums, kur? tiek pieš?irta nodok?a atmaksa, nedz ar? atsauce uz laikposmu, kas min?ts Komisijai 2011. gada 7. febru?r? nos?t?taj? deklar?cij? par nodok?a atbr?vojumu.

29

Š?dos apst?k?os Bundesfinanzgericht (Feder?l? finanšu tiesa) nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

“1)

Vai ar Savien?bas ties?b?m nav sader?gi tas, ja valsts atbalsta sh?m? ir izmantota Regulas Nr. 800/2008 25. pant? paredz?t? ?paš? proced?ra, lai t?d?j?di atbr?votos no pazi?ošanas pras?bas atbilstoši LESD 108. panta 3. punktam, ta?u taj? nav ietverti daž?di [š?s regulas] I noda?as pien?kumi un turkl?t taj? nav ietvertas atsauces uz min?to regulu?

2)

Vai ar Savien?bas ties?b?m nav sader?gi tas, ja valsts atbalsta sh?ma tiek balst?ta uz Regulas Nr. 800/2008 25. panta ?pašo proced?ru, kas ir sp?k? attiec?b? uz atbalstu vides aizsardz?bai, bet taj? nav izvirz?ti II noda?? min?tie priekšnosac?jumi – proti, vides aizsardz?bas pas?kumu veicin?šana un/vai energotaup?ba atbilstoši regulas 17. panta 1. punktam?

3)

Vai ar Savien?bas ties?b?m nav sader?ga t?da valsts atbalsta sh?ma, kur? nav ietverts ne ierobežojums laik?, ne ar? nor?de uz pazi?ojum? par nodok?a atbr?vojumu min?to laika periodu, un t?d?j?di Regulas Nr. 800/2008 25. panta 3. punkt? piepras?to elektroener?ijas nodok?a atmaksas ierobežojumu l?dz desmit gadiem var izsecin?t tikai no pazi?ojuma par atbr?vojumu?”

Par prejudici?laijem jaut?jumiem

Par pirmo jaut?jumu

30

Uzdodama pirmo jaut?jumu, iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai Regulas Nr. 800/2008 3. panta 1. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka, ja t?d? atbalsta sh?m? k? pamatliet? apl?kot? nav skaidras atsauces uz šo regulu, cit?jot t?s nosaukumu un nor?dot t?s publik?cijas atsauci Eiropas Savien?bas Ofici?laj? V?stnes?, tad ar šo pantu netiek pie?auts, ka š? sh?ma tiek uzskat?ta par t?du, kas atbilst nosac?jumiem, lai t? saska?? ar min?t?s regulas 25. panta 1. punktu tiku uzskat?ta par atbr?votu no LESD 108. panta 3. punkt? paredz?t? pien?kuma.

31

Šaj? zi?? ir j?atg?dina, ka pazi?ošanas pien?kums ir viens no kontroles sist?mas, kas ieviesta ar LES valsts atbalsta jom?, pamatelementiem. Š?s sist?mas ietvaros dal?bvalst?m ir pien?kums, pirmk?rt, pazi?ot Komisijai katru pas?kumu, ar kuru tiek ieviests vai groz?ts atbalsts LESD 107. panta 1. punkta izpratn?, un, otrk?rt, ne?stenot š?du pas?kumu saska?? ar LESD 108. panta 3. punktu tikm?r, kam?r min?t? iest?de nav pie??musi gal?go l?mumu par min?to pas?kumu (spriedums, 2011. gada 8. decembris, France Télécom/Komisija, C?81/10 P, EU:C:2011:811, 58. punkts).

32

Attiec?gajai dal?bvalstij piekr?toš pien?kums Komisijai pazi?ot jebkuru jaunu atbalstu ir preciz?ts Regulas Nr. 659/1999 2. pant?.

33

Saska?? ar LESD 109. pantu Eiropas Savien?bas Padomei at?auts pie?emt jebk?das attiec?gas regulas, kas vajadz?gas, lai piem?rotu LESD 107. un 108. pantu, un it ?paši noteikt LESD 108. panta 3. punkta piem?rošanas nosac?jumus un no š?s proced?ras atbr?vojam? atbalsta kategorijas.

34

Turkl?t saska?? ar LESD 108. panta 4. punktu Komisija var pie?emt regulas saist?b? ar valsts atbalsta kategorij?m, ko Padome saska?? ar LESD 109. pantu ir paredz?jusi atbr?vot no LESD 108. panta 3. punkt? paredz?t?s proced?ras.

35

Tieši saska?? ar EK l?guma 94. pantu (k?uvīs par EKL 89. pantu, kas savuk?rt k?uvīs par LESD 109. pantu) tika pie?emta Regula Nr. 994/98, saska?? ar kuru v?l?k tika pie?emta Regula Nr. 800/2008.

36

No t? izriet, ka, neraugoties uz ikvienu pas?kuma iepriekš?ju pazi?ošanu, ar kuru tiek pl?nots ieviest vai groz?t jaunu atbalstu un kas ir viens no valsts atbalsta kontroles sist?mas pamatelementiem, ja dal?bvalsts pie?emts atbalsta pas?kums atbilst atbilstošajiem Regul? Nr. 800/2008 paredz?tiem nosac?jumiem, š? dal?bvalsts var atsaukties uz iesp?ju tikt atbr?votai no pazi?ošanas pien?kuma. Un otr?di – no Regulas Nr. 800/2008 preambulas 7. apsv?ruma izriet, ka valsts atbalsts, uz kuru š? regula neattiecas, ir pak?auts LESD 108. panta 3. punkt? paredz?tajam pazi?ošanas pien?kumam.

37

No t? izriet – k? to savu secin?jumu 1. punkt? ir nor?d?jis ?ener?ladvok?ts – ka visp?r?g? noteikuma j?ga, kas ir pazi?ošanas pien?kums, Regula Nr. 800/2008 un taj? paredz?tie nosac?jumi ir j?saprot šauri.

38

Š?da pieeja apstiprin?s, ?emot v?r? m?r?us, kam kalpo atbalsta kategoriju visp?r?g?s regulas, k? tie min?ti Regulas Nr. 994/98 preambulas 4. un 5. apsv?rum?. Faktiski, lai ar? Komisijai efekt?vas konkurences noteikumu valsts atbalsta jom? uzraudz?bas nodrošin?šanai un administrat?v?s p?rvald?bas vienk?ršošanai ir ties?bas pie?emt š?das regulas, nev?jinot Komisijas kontroli šaj? jom?, š?du regulu m?r?is ir ar? palielin?t p?rredzam?bu un tiesisko noteikt?bu. Šaj?s regul?s, ieskaitot Regulu Nr. 800/2008, paredz?to nosac?jumu iev?rošana ?auj nodrošin?t to, lai šie m?r?i tiktu piln?b? sasniegti.

39

Šaj? gad?jum?, š?iet, nav str?da par to, ka apl?kotais valsts tiesiskais regul?jums nav pazi?ots Komisijai saska?? ar Regulas Nr. 659/1999 2. pantu un ka vien?gais atbr?vojums no pazi?ošanas pien?kuma, kas var?tu b?t piem?rojams, ir Regulas Nr. 800/2008 25. pant? paredz?tais atbr?vojums.

40

Saska?? ar Regulas Nr. 800/2008 25. panta 1. punktu, kas atrodas t?s II noda?? “?pašie noteikumi daž?d?m atbalsta kategorij?m”, atbalsta sh?mas vides aizsardz?bai, ko veido dabas resursu nodok?a samazin?jums un kas atbilst Direkt?vas 2003/96 nosac?jumiem, k? ar? Regulas Nr. 800/2008 25. panta 2. un 3. punkt? izvirz?tajiem nosac?jumiem, ir sader?gas ar iekš?jo tirgu un ir atbr?votas no LESD 108. panta 3. punkt? paredz?t? pazi?ošanas pien?kuma.

41

Nepast?vot vajadz?bai izv?rt?t nosac?jumus, uz kuriem ir atsauce Regulas Nr. 800/2008 25. pant? un par kuriem ir runa otraj? un trešaj? jaut?jum?, ir j?nor?da, ka saska?? ar š?s regulas 3. panta 1. punktu, kas atrodas t?s I noda?? “Visp?r?gi noteikumi”, atbalsta sh?mu var atbr?vot no pazi?ošanas pien?kuma tikai ar nosac?jumu, ja šaj? sh?m? ir tieša atsauce uz šo pašu regulu, nor?dot t?s nosaukumu un atsauci uz publik?ciju Eiropas Savien?bas Ofici?laj? V?stnes?.

42

Pamatliet? ir skaidrs, ka apl?kotaj? atbalsta sh?m? nav š?das atsauces uz Regulu Nr. 800/2008.

43

Šaj? zi?? Austrijas vald?ba tiesas s?d? nor?d?ja, ka izpildes pas?kums t?l?k tika pie?emts valsts l?men?, lai kompens?tu atsauces uz Regulu Nr. 800/2008 tr?kumu pamatliet? apl?kotaj? atbalsta sh?m?, un ka šis pas?kums Komisijai tika pazi?ots 2014. gada laik? atbilstoši Regulai Nr. 651/2014.

44

Katr? zi?? – lai k?ds ar? b?tu min?t? pas?kuma juridiskais raksturs – pietiek vien nor?d?t, ka tas nelabo atsauses uz Regulu Nr. 800/2008 neesam?bu pamatliet? apl?kotaj? valsts tiesiskaj? regul?jum? par attiec?go laikposmu.

45

Ir ar? j?nor?da – k? to savu secin?jumu 54. un 55. punkt? ir nor?d?jis ?ener?ladvok?ts –, ka atsauses uz Regulu Nr. 800/2008 konkr?taj? atbalsta sh?m? oblig?tais raksturs, lai dal?bvalsts var?tu atsaukties uz atbr?vojumu saska?? ar šo regulu saist?b? ar šo sh?mu, izriet no min?t?s regulas 3. panta 1. punkta formul?juma, kur? noteikts, ka atbalsta sh?mas, kas it ?paši atbilst “visiem” Regulas Nr. 800/2008 I noda?? min?tajiem “nosac?jumiem”, ir atbr?votas no pazi?ošanas pien?kuma, ja ikviens saska?? ar šo sh?mu pieš?irts atbalsts atbilst “visiem” šaj? regul? “paredz?tajiem” nosac?jumiem un ja min?taj? sh?m? “ir tieša atsauce” uz min?to regulu.

46

Š?du š? formul?juma izpratni apstiprina gan m?r?is, kam kalpo Regulas Nr. 800/2008 3. panta 1. punkts, gan ar? konteksts, k?d? š? ties?bu norma iederas.

47

Pirmk?rt, attiec?b? uz kontekstu, k?d? š? ties?bu norma iederas, ir j?nor?da, ka, no vienas puses, Regulas Nr. 800/2008 3. panta nosaukums ir “Atbr?vojuma nosac?jumi”, kas noz?m?, ka šaj? pant? paredz?tie nosac?jumi ir vajadz?gi, lai konkr?tais atbalsts saska?? ar šo regulu tiktu atbr?vots no pazi?ošana pien?kuma. No otras puses, Regulas Nr. 800/2008 3. panta 1. punkts ir j?saprot š?s regulas preambulas apsv?rumu, proti, t?s 5. apsv?ruma, gaism?, saska?? ar kuru ar šo regulu j?pieš?ir atbr?vojums jebkuram atbalstam, kas atbilst š?s regulas “attiec?gaijēm nosac?jumiem”, un jebkurai atbalsta sh?mai, ja individu?lais atbalsts, ko var pieš?irt saska?? ar š?du sh?mu, atbilst “visiem š?s regulas attiec?gaijēm nosac?jumiem”.

48

Otrk?rt, saist?b? ar tiešas atsauses uz Regulu Nr. 800/2008 pras?bas m?r?i – to var ar? izsecin?t no min?t? preambulas 5. apsv?ruma, kur? min?ts, ka, “lai nodrošin?tu p?rredzam?bu, k? ar? atbalsta efekt?v?ku p?rvald?bu, visiem individu?i? atbalsta pas?kumiem, ko pieš?ir saska?? ar šo regulu, j?ietver skaidra atsauce uz II noda?as attiec?go nosac?jumu un uz valsts ties?bu aktiem, saska?? ar kuriem pieš?ir individu?lo atbalstu”.

49

Turkl?t, visp?r?gi ?emot, Regulas Nr. 994/98 3. panta 1. punkt? ir paredz?ts, ka, “pie?emot regulas saska?? ar 1. pantu, Komisija paredz dal?bvalst?m s?ki izstr?d?tus noteikumus, lai nodrošin?tu p?rredzam?bu un uzraudz?bu attiec?b? uz atbalstu, kas atbr?vots no pazi?ošanas saska?? ar min?taj?m regul?m [..]”. Turkl?t š?s regulas preambulas 5. apsv?rum? ir min?ts, ka “kategoriju atbr?vojuma regulas palielin?s p?rredzam?bu un juridisko skaidr?bu [..]”.

50

K? apgalvo Komisija un savu secin?jumu 58. punkt? ir nor?d?jis ?ener?ladvok?ts, tieša atsauce uz Regulu Nr. 800/2008 attiec?g? atbalsta pas?kum? ?auj sa??m?jiem, k? ar? to konkurentiem saprast iemeslus, kuru d?? šis pas?kums var tikt ?stenots, lai gan tas nav pazi?ots Komisijai, k? ar? Komisija to nav at??vusi. Š?da atsauce ?auj ne tikai Komisijai veikt kontroli, bet, pateicoties tai, ieinteres?t?s treš?s personas ar? var b?t inform?tas par pl?notajiem atbalsta pas?kumiem, lai

t?s, iesp?jams, var?tu izmantot savas procesu?l?s ties?bas.

51

?emot v?r? visus iepriekš min?tos apsv?rumus, ir j?konstat?, ka Regulas Nr. 800/2008 3. panta 1. punkt? min?tais nosac?jums, saska?? ar kuru atbalsta sh?m? – lai to var?tu atbr?vot no LESD 108. panta 3. punkt? paredz?t? pazi?ošanas pien?kuma – ir j?b?t tiešai atsaucei uz šo regulu, nav vienk?rša formalit?te, bet tas ir oblig?ts, jo, to neiev?rojot, atbr?vojums no š?da pien?kuma saska?? ar min?to regulu netiek pieš?irts.

52

T?d?j?di uz pirmo jaut?jumu ir j?atbild, ka Regulas Nr. 800/2008 3. panta 1. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka, ja t?d? atbalsta sh?m? k? pamatlief? apl?kot? nav skaidras atsauces uz šo regulu, cit?jot t?s nosaukumu un nor?dot t?s publik?cijas atsauci Eiropas Savien?bas Ofici?laj? V?stnes?, tad ar šo pantu netiek pie?auts, ka š? sh?ma tiek uzskat?ta par t?du, kas atbilst nosac?jumiem, lai t? saska?? ar min?t?s regulas 25. panta 1. punktu taktu uzskat?ta par atbr?votu no LESD 108. panta 3. punkt? paredz?t? pazi?ošanas pien?kuma.

Par otro un trešo jaut?jumu

53

?emot v?r? uz pirmo jaut?jumu sniegtu atbildi, uz otro un trešo jaut?jumu nav j?atbild.

Par ties?šan?s izdevumiem

54

Attiec?b? uz pamatletas pus?m š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to pušu izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (pirm? pal?ta) nospriež:

Komisijas 2008. gada 6. augusta Regulas (EK) Nr. 800/2008, kas atz?st noteiktas atbalsta kategorijas par sader?g?m ar kop?jo tirgu, piem?rojot [LESD 107. un 108.] pantu (Visp?r?j? grupu atbr?vojuma regula), 3. panta 1. punkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka, ja t?d? atbalsta sh?m? k? pamatlief? apl?kot? nav skaidras atsauces uz šo regulu, cit?jot t?s nosaukumu un nor?dot t?s publik?cijas atsauci Eiropas Savien?bas Ofici?laj? V?stnes?, tad ar šo pantu netiek pie?auts, ka š? sh?ma tiek uzskat?ta par t?du, kas atbilst nosac?jumiem, lai t? saska?? ar min?t?s regulas 25. panta 1. punktu taktu uzskat?ta par atbr?votu no LESD 108. panta 3. punkt? paredz?t? pazi?ošanas pien?kuma.

[Paraksti]

(*1) Tiesved?bas valoda – v?cu.